



**PT DYANDRA PROMOSINDO**  
 Jl. Gelora VII no.15,  
 Palmerah - Tanah Abang,  
 Jakarta Pusat - 10270  
 Phone : + 62-21 3199 6077  
 Fax : + 62-21 3199 6277  
 Email : [marketingipa@dyandra.com](mailto:marketingipa@dyandra.com)



**FORM**

**A1**

**APPLICATION & CONTRACT FORM**

Please return this form via email to [marketingipa@dyandra.com](mailto:marketingipa@dyandra.com)

**By submitting this form you are committed to process the payment with the terms & conditions mentioned below.**

**EXHIBITOR PROFILE**

Full Name : \_\_\_\_\_  
 Position : \_\_\_\_\_  
 Company : \_\_\_\_\_  
 Type of Business :  Oil & Gas Company  Upstream  Downstream  Service Company  Banking  Manufacturing  
 (Please choose )  Telecommunication  Association  Education Institution  Government Institution  
 Others : \_\_\_\_\_  
 Address : \_\_\_\_\_  
 City : \_\_\_\_\_ Phone : \_\_\_\_\_  
 Postcode : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_  
 Country : \_\_\_\_\_ Mobile Phone : \_\_\_\_\_  
 E-mail : \_\_\_\_\_  
 Website : \_\_\_\_\_

**INVOICE ADDRESS**

NPWP (Indonesian Tax ID) : \_\_\_\_\_  
 Full Name : \_\_\_\_\_  
 Position : \_\_\_\_\_  
 Company : \_\_\_\_\_  
 Address : \_\_\_\_\_  
 Phone/ Fax : \_\_\_\_\_  
 Email : \_\_\_\_\_

**Total Price (include VAT) :** .....

*\*Please provide Tax ID for taxation purpose and attach this form with SPPKP (Surat Pengukuhan Pengusaha Kena Pajak)*

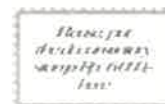
**As participant of the 43<sup>rd</sup> IPA Convention and Exhibition 2019, we hereby agree with following terms & conditions:**

- The Form A should be returned to [marketingipa@dyandra.com](mailto:marketingipa@dyandra.com) within 6 (six) working days after the launching or within 6 (six) days after booking. Failure to comply will result in an automatic release of the booth space booking and the co-organizer will notify the person mentioned above via email. Exhibitor's participation is valid after FORM A is signed by both persons mentioned above and the co-organizer.
- Any type of signed form sent via email or fax has the same legal condition with the original document.
- The Exhibitor is obliged to pay the payment (100% from total price (+ 10% VAT)) in 14 (fourteen) working days after the invoice is issued and must be fully paid off 30 days before the event is taken place; otherwise the organizer has the right to release the booth to other parties.
- All received payment is non-refundable (including the 10% VAT).
- In case of cancellation of participation made by the Exhibitor after Form A is being received by the Organizer, the Exhibitor is obliged to pay the following penalty:
  - The Exhibitor is charged a cancellation penalty of 50 % of the total price (including the 10% VAT), if he notifies the Organizer of his absence from the Exhibition before **March 4th, 2019**.
  - The Exhibitor is charged a cancellation penalty of 100 % of the total price (including the 10% VAT), if he notifies the Organizer of his absence from the Exhibition after **June 4th, 2019**.
 Organizer has the right to re-assign the forfeited booth space to another company.
- In case of force majeure, which includes natural disaster, flood, earthquakes, hurricanes, fires, epidemics, rebellion, wars, riots, civil unrest, explosions, and acts of terrorism, changes in laws and regulations and / or economic policy / monetary / unstable political situation that directly affect the execution of this agreement, any subsequent delay or failure of such shall not be regarded as the fault of the organizer and co-organizer (The Parties), and thereby, the Parties shall be released from any liability due to the impending results where the obligations pertaining the event cannot be fully met.
- Double level floor construction will be charged an additional 50% + 10% VAT fee from the price list according to the total space taken.
- By signing this Application & Contract form, you will automatically join our mailing list from PT Dyandra Promosindo.  
 ( ) I agree with these terms (please check list)

Co-organizer,

..... (Place) (Date) (Year)

Participant,



(Signature, Name, & Company Stamp)

(Dyandra Promosindo, PT)





**PT DYANDRA PROMOSINDO**  
 Jl. Gelora VII no 15,  
 Palmerah - Tanah Abang,  
 Jakarta Pusat - 10270  
 Phone : + 62-21 3199 6077  
 Fax : + 62-21 3199 6277  
 Email : [marketingipa@dyandra.com](mailto:marketingipa@dyandra.com)



**FORM**  
**A2**

**ATTACHMENT**  
 Please return this form via email to [marketingipa@dyandra.com](mailto:marketingipa@dyandra.com)

**EXHIBITOR PROFILE**

Full Name : \_\_\_\_\_

Position : \_\_\_\_\_

Company : \_\_\_\_\_

Type of Business :  Oil & Gas Company  Upstream  Downstream  Service Company  Banking  Manufacturing  
 (Please choose )  Telecommunication  Association  Education Institution  Government Institution  
 Others : \_\_\_\_\_

Address : \_\_\_\_\_

City : \_\_\_\_\_ Phone : \_\_\_\_\_

Postcode : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_

Country : \_\_\_\_\_ Twitter : @ \_\_\_\_\_

Mobile Phone : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Website : \_\_\_\_\_

**BOOTH DETAILS**

Hall (Please choose ) :  Main Lobby  Assembly Hall  
 \* All booth types in main lobby should be in a special design or standard improved booth

Booth Number : .....

Booth Size : ..... m<sup>2</sup> ( ..... m x ..... m)

Booth Type (Please choose ) :  Standard Schell Scheme (using organizer's contractor)  
 Standard Improved Booth (using organizer's contractor with additional price)  
 Special Design (using own booth design and contractor)

Price : .....

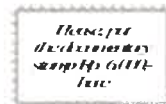
VAT : .....

**Total Price (include VAT):** .....

Co-organizer,

Participant,

.....  
 (Place) (Date) (Year)



\_\_\_\_\_  
 (Dyandra Promosindo, PT)

\_\_\_\_\_  
 (Signature, Name & Company Stamp)



**EXHIBIT A**  
**TERMS & CONDITIONS OF EXHIBITION PARTICIPATION AGREEMENT**

- I. General**
- I.1 The provisions, subject to which signatories of the Exhibition Participation Contract (to which these Conditions are annexed) (the "Participants" or the "Exhibitor") may take part in the proposed exhibition (the "Show" or the "Exhibition") are laid down in these Conditions of Participation, conditions which apply to the Exhibition site, (the "General Rules"), as well as all regulations stated in the General Rules. The Exhibition Participation Agreement, these Conditions of Participation, the General Rules, all regulations stated in the General Rules and additional fire safety regulations collectively constitute the contract (the "Contract") between the Participant and PT Dyandra Promosindo (the "Organizer"). Additional regulations, as well as specified fire safety regulations, will be sent to Participants upon registration. Should these Conditions of Participation deviate from the provisions stated in the General Rules, then the Conditions of Participation will have priority. Exhibition Participation Contract once signed is binding on the Participant and is cancelable only at the option of the Organizer. Persons signing the Exhibition Participation Contract declare that they are duly authorized to bind the Applicant according to the copy of adequate records of the company or that they possess power of attorney to sign contracts on behalf of the company.
- I.2 An exhibit may be placed in an unequipped exhibition area, or if applied by the Exhibitor, on an equipped exhibition stand. If the Exhibitor places his exhibit in an unequipped exhibition area, he has the right to place an exhibition stand constructed by himself or any other person at the Exhibition. The size of the exhibit is specified by the Application Forms. If the Exhibitor places his exhibit in an unequipped exhibition area, he is responsible to place an exhibit during the time frame determined by the Organizer for each Exhibition. In this case the Exhibitor is responsible for the construction and installation of the exhibition stand, as well as for dismantling and removal of the exhibits and the stand from the exhibition area by the end of the exhibition. He is also obliged to clean the exhibition stand area in the time frame determined by the Organizer. In this case, business relations to the owner of the exhibition space, concerning installation and dismantling work, will be regulated by the Exhibitor and the owner of the exhibition space (or any other company empowered by the owner). If the Exhibitor places his exhibit on the standard equipped exhibition stand, the Exhibitor will be responsible for placing as well as for the removal of his exhibit from the exhibition area by the end of the exhibition in the terms set by the Organizer.
- I.3 Exhibitors may not sublease, sell, exchange or transfer any rights to booth(s) allocated to them without the prior approval of the Organizer.
- I.4 When two or more companies intend to hold joint exhibitions one of them will need to apply as the representative and inform the Secretariat of the name(s) and other information of the co-exhibitor(s) at the time of application.
- II. Allocation of Stands**
- II.1 Acceptance of Exhibitors : After confirming your application form the Secretariat will contact the person in charge and accept the application.
- II.2 Allocation of Booths : Allocation of booth will be prepared by Organizer in consideration of the overall layout. The allocation of booth will be determined by lottery at exhibitor's briefing session. If you are unable to attend the briefing session, please note that it will be conducted fairly by the Organizer.
- III. Installation and Dismantling of Exhibits and Other Items**

**LAMPIRAN A**  
**SYARAT & KETENTUAN PERJANJIAN KEIKUTSERTAAN PAMERAN**

- I. Umum**
- I.1 Ketentuan, yang tunduk pada mana penandatanganan Kontrak Keikutsertaan Pameran (pada mana Syarat ini terlampir) ("Peserta" atau "Peserta Pameran") dapat mengambil bagian dalam pameran yang diusulkan ("Pertunjukan" atau "Pameran") ditetapkan dalam Syarat Keikutsertaan ini, syarat yang berlaku untuk lokasi pameran, ("Aturan Umum"), serta semua peraturan yang dinyatakan dalam Ketentuan Umum. Perjanjian Keikutsertaan Pameran, Syarat Keikutsertaan ini, Aturan Umum, semua peraturan yang tercantum dalam Ketentuan Umum dan peraturan keselamatan kebakaran tambahan yang secara bersama-sama merupakan kontrak ("Kontrak") antara Peserta dan PT Dyandra Promosindo ("Penyelenggara"). peraturan tambahan, serta peraturan keselamatan kebakaran yang ditentukan, akan dikirim ke peserta setelah pendaftaran. Jika Syarat Keikutsertaan ini menyimpang dari ketentuan yang tercantum dalam Ketentuan Umum, maka Syarat Keikutsertaan akan menjadi prioritas. Kontrak Keikutsertaan pameran setelah ditandatangani mengikat Peserta dan dapat dibatalkan hanya dengan pilihan Organizer tersebut. Orang yang menandatangani Kontrak Keikutsertaan Pameran menyatakan bahwa mereka berwenang untuk mengikat Pemohon sesuai dengan salinan catatan perusahaan yang memadai atau bahwa mereka memiliki surat kuasa untuk menandatangani kontrak atas nama perusahaan tersebut.
- I.2 Suatu pameran dapat ditempatkan di area pameran yang tidak dilengkapi, atau jika diajukan oleh Peserta Pameran, pada stand pameran yang dilengkapi. Jika Peserta pameran menempatkan pameran di area pameran yang tidak dilengkapi, ia memiliki hak untuk menempatkan stand pameran yang dibangun olehnya sendiri atau orang lain pada Pameran. Ukuran pameran dinyatakan oleh Formulir Permohonan. Jika Peserta pameran menempatkan pameran di area pameran yang tidak dilengkapi, ia bertanggung jawab untuk menempatkan pameran selama jangka waktu yang ditentukan oleh penyelenggara untuk masing-masing Pameran. Dalam hal ini Peserta pameran bertanggung jawab atas pembangunan dan pemasangan stand pameran, serta untuk pembongkaran dan pemindahan pameran dan stand dari area pameran pada akhir pameran. Ia juga berkewajiban untuk membersihkan daerah stand pameran dalam waktu yang ditentukan oleh Penyelenggara. Dalam hal ini, hubungan bisnis dengan pemilik ruang pameran, mengenai pekerjaan pemasangan dan pembongkaran, akan diatur oleh Peserta Pameran dan pemilik ruang pameran (atau perusahaan lain yang diberdayakan oleh pemilik). Jika Peserta Pameran menempatkan pamerannya di stand pameran standar yang dilengkapi, para Peserta Pameran akan bertanggung jawab untuk menempatkan serta untuk memindahkan pamerannya dari area pameran pada akhir pameran dengan ketentuan yang ditetapkan oleh Penyelenggara.
- I.3 Peserta Pameran tidak dapat mensubsewakan, menjual, menukar atau mengalihkan hak apapun atas stand yang dialokasikan untuk mereka tanpa persetujuan Penyelenggara terlebih dahulu. Ketika dua atau lebih perusahaan bermaksud mengadakan pameran bersama salah satu dari mereka akan perlu mengajukan permohonan sebagai wakil dan menginformasikan kepada Sekretariat nama dan informasi lain dari peserta pameran bersama pada saat permohonan.
- I.4 Ketika dua atau lebih perusahaan bermaksud mengadakan pameran bersama salah satu dari mereka akan perlu mengajukan permohonan sebagai wakil dan menginformasikan kepada Sekretariat nama dan informasi lain dari peserta pameran bersama pada saat permohonan.
- II. Alokasi Stand**
- II.1 Penerimaan Peserta Pameran: Setelah mengkonfirmasi formulir permohonan Anda Sekretariat akan menghubungi orang yang bertanggung jawab dan menerima permohonan.
- II.2 Alokasi Stand: Alokasi stand akan disiapkan oleh penyelenggara dengan mempertimbangkan tata letak keseluruhan. Alokasi stand akan ditentukan melalui undian di sesi pengarahan peserta pameran. Jika Anda tidak dapat menghadiri sesi pengarahan, mohon perhatikan bahwa hal ini akan dilakukan secara adil oleh Penyelenggara.
- III. Pemasangan dan Pembongkaran Pameran dan Hal-Hal Lain**

<p>III.1 Installation of the exhibits begins in the time period defined by the Organizer and has to end on the time period set by the Organizer for each individual Exhibition. Packing material and other garbage left after installation/dismantling of exhibits has to be removed from the exhibition area. Dismantling of the exhibits may only be performed after an official end of an Exhibition. Installation and dismantling of the exhibits as well as delivery and removal of other belongings of the Exhibitor has to be performed by the Exhibitor.</p>	<p>III.1 Pemasangan pameran dimulai dalam jangka waktu yang ditetapkan oleh Penyelenggara dan harus berakhir pada jangka waktu yang ditetapkan oleh Penyelenggara untuk masing-masing Pameran. Bahan kemasan dan sampah lainnya yang ditinggalkan setelah pemasangan/ pembongkaran pameran harus dikeluarkan dari area pameran. Pembongkaran pameran hanya dapat dilakukan setelah akhir Pameran resmi. Pemasangan dan pembongkaran pameran serta pengiriman dan pemindahan barang-barang lain Peserta Pameran harus dilakukan oleh Peserta Pameran.</p>
<p>III.2 In case of performance of installation and dismantling works by the Exhibitor or by the third party, the Exhibitor has to obtain permission for the performance of installation and dismantling works in the time period of two month before the beginning of an Exhibition. The rules for permission for the performance of installation and dismantling works are set by the Organizer. Expiration of a time limit for obtaining the permission is a ground for rejection to permit the Exhibitor or the third party to start installation and dismantling works. In order to obtain the permission, the Exhibitor or the person performing installation and dismantling works has to provide required licences concerning performance of the respective works, such as certificates of capability, certificates concerning hygiene, fire safety of the used materials and equipment. The Exhibitor must provide the list of electricians involved, signed by the person in charge for electric devices. The Exhibitor has to provide the copy of the record book for controlling the qualification of the electricians and the copy of the document concerning appointment of the person in charge for electric devices, both signed by the manager.</p>	<p>III.2 Dalam hal pelaksanaan pekerjaan pemasangan dan pembongkaran oleh Peserta Pameran atau oleh pihak ketiga, Peserta pameran harus mendapatkan izin untuk pelaksanaan pekerjaan pemasangan dan pembongkaran dalam jangka waktu dua bulan sebelum awal Pameran. Aturan untuk perizinan pelaksanaan pekerjaan pemasangan pembongkaran ditetapkan oleh Penyelenggara. Berakhirnya batas waktu untuk memperoleh izin merupakan alasan penolakan untuk mengizinkan Peserta Pameran atau pihak ketiga untuk memulai pekerjaan pemasangan dan pembongkaran. Dalam rangka untuk mendapatkan izin, Peserta Pameran atau orang yang melakukan pekerjaan pemasangan dan pembongkaran harus memberikan lisensi yang diperlukan mengenai pelaksanaan pekerjaan masing-masing, seperti sertifikat kemampuan, sertifikat menyangkut kebersihan, keselamatan kebakaran bahan dan peralatan yang digunakan. Peserta pameran harus memberikan daftar teknisi listrik yang terlibat, yang ditandatangani oleh orang yang bertanggung jawab atas peralatan listrik. Peserta Pameran harus memberikan salinan buku catatan untuk mengontrol kualifikasi teknisi listrik dan salinan dokumen mengenai pengangkatan orang yang bertanggung jawab untuk peralatan listrik, yang keduanya ditandatangani oleh manajer.</p>
<p>III.3 Apart from that, the Exhibitor is obliged to provide: schemes of the stands, schemes of electricity projects indicating required tension, schemes of sanitary facility installations and schemes of lines for communication and of lines for telecommunication equipment. These have to be provided for coordination two months before the set term for the beginning of installation and dismantling works in two exemplars.</p>	<p>III.3 Selain itu, Peserta pameran berkewajiban untuk memberikan: skema stand, skema proyek listrik yang menunjukkan tegangan yang diperlukan, skema pemasangan fasilitas sanitasi dan skema jalur untuk komunikasi dan jalur untuk peralatan telekomunikasi. Hal-hal tersebut harus diberikan untuk koordinasi dua bulan sebelum jangka waktu yang ditetapkan untuk awal pekerjaan pemasangan dan pembongkaran dalam dua eksemplar.</p>
<p>III.4 The Organizer retains the right to reject the installation of the stand planned by the Exhibitor (ordered by the Exhibitor) if the stand does not fit the geometrical parameters of the exhibition building, requirements of fire safety, the norms of energy consumption, requirements set by the owner of the exhibition area and if the engineering design of the stand, materials or equipment used in the course of its construction and installation is not capable to guarantee safety during the installation and dismantling and during the usage of the stand. The Exhibitor and the third parties are not allowed to pollute the exhibition area in the course of performance of the stand installation/dismantling works or to pollute or damage other stands. Fastening of advertisement material or of other items to the ceiling is only permitted with prior written consent of the Organizer. An equipment used by installation of the stands has to meet requirements of fire safety and of electrotechnical safety, shall not constitute any danger for life and health and shall not pollute the exhibition area and the air in the building. In the exhibition area it is not allowed to:</p>	<p>III.4 Penyelenggara berhak untuk menolak pemasangan stand yang direncanakan oleh Peserta Pameran (yang dipesan oleh Peserta Pameran) jika stand tidak sesuai dengan parameter geometris gedung pameran, persyaratan keselamatan kebakaran, norma-norma konsumsi energi, persyaratan yang ditetapkan oleh pemilik area pameran dan jika desain rekayasa stand, bahan atau peralatan yang digunakan dalam proses konstruksi dan pemasangan tidak mampu menjamin keamanan selama pemasangan dan pembongkaran dan selama penggunaan stand.</p> <p>III.5 Peserta pameran dan pihak ketiga tidak diperbolehkan untuk mencemari area pameran pada saat pekerjaan pemasangan/pembongkaran stand atau mencemari atau merusak stand lainnya. Pengecangan bahan iklan atau barang-barang lainnya ke langit-langit hanya diperbolehkan dengan persetujuan tertulis dari Penyelenggara. Peralatan yang digunakan oleh pemasangan stand harus memenuhi persyaratan keselamatan kebakaran dan keselamatan elektroteknis, bukan merupakan bahaya bagi kehidupan dan kesehatan dan tidak akan mencemari area pameran dan udara di dalam gedung. Di area pameran itu tidak diperbolehkan:</p>
<p>i) deliver wood-working equipment or plank timber and to perform saw, planing and other joiners works for fabrication of exhibition stand parts;</p> <p>ii) perform paint coating works for painting of the exhibition stand under construction;</p> <p>iii) lay the paint, varnish, glue or other coating which is hard to remove from the floor, walls and pillars of the exhibition rooms;</p> <p>iv) drill holes in floors, walls, pillars and other parts of exhibition rooms or damage them in any other way.</p>	<p>i) mengirimkan peralatan pekerjaan kayu atau papan kayu dan melakukan pengergajian, penampelasan dan pekerjaan tukang kayu lain untuk pembuatan bagian stand pameran;</p> <p>ii) melakukan pekerjaan pelapisan cat untuk mengecat stand pameran yang sedang dibangun;</p> <p>iii) meletakkan cat, pernis, lem atau pelapis lainnya yang sulit dihapus dari lantai, dinding dan pilar ruang pameran;</p> <p>iv) mengebor lubang di lantai, dinding, pilar dan bagian lain dari ruang pameran atau merusaknya dengan cara lain.</p>
<p>III.6 The Exhibitor is obliged to provide exhibition</p>	<p>III.6 Peserta pameran harus menyediakan peralatan</p>

	<p>equipment with electricity panelboard equipped with safety mechanism which conforms with design load. Such panelboard has to be provided separately for illumination cell and for technical equipment. The sanitary ware which exploits compressed air shall be equipped with fitting adapters complying with standards of the producer country. The persons authorized by the Exhibitor and service providers authorized by the owner of the exhibition area shall sign an agreement concerning distribution of liability for exploitation of electric facility.</p>		<p>pameran dengan papan panel listrik yang dilengkapi dengan mekanisme pengamanan yang sesuai dengan beban desain. Papan panel tersebut harus disediakan secara terpisah untuk sel penerangan dan peralatan teknis. Peralatan kebersihan yang menggunakan udara terkompresi harus dilengkapi dengan adapter yang pas sesuai dengan standar dari negara produsen. Orang-orang yang diberi wewenang oleh Peserta Pameran dan penyedia layanan resmi oleh pemilik area pameran akan menandatangani kesepakatan mengenai pembagian tanggung jawab untuk menggunakan fasilitas listrik.</p>
IV.	<p><b>Technical support</b> Technical support of an exhibition is provided by the contractor who is mandated by the Organizer for each individual exhibition. In cases defined by the Manual the exhibitor has to contact the contractor for obtaining the needed support.</p>	IV.	<p><b>Dukungan teknis</b> Dukungan teknis pameran diberikan oleh kontraktor yang diperintahkan oleh Penyelenggara untuk masing-masing pameran. Dalam kasus yang didefinisikan oleh Panduan peserta pameran harus menghubungi kontraktor untuk memperoleh dukungan yang diperlukan.</p>
V.	<p><b>Use of the Venue</b></p> <p>V.1 Advertising and sales activities shall only take place within the exhibition booths. Exhibitors shall be responsible for ensuring that their advertising activities will not disturb the traffic through the aisles surrounding their booths. In addition, exhibitors must agree not to construct any booths in a way that will impede neighboring booths, regardless of the construction method, if their booths are located adjacent to other booths.</p> <p>V.2 In the event that a complaint is aired by a neighboring booth and the Organizer deems it necessary to change the booth in ensuring appropriate operation of the exhibition, the exhibitor of the booth in question shall agree to the said change. In no event shall exhibitors install any decorations or other items beyond their allocated floor area.</p> <p>V.3 The Organizer reserves the right to restrict exhibits that have been determined to cause a problem due to noise, method of operation, material or other reasons, and prohibit or remove them if it deems them incompatible with the purpose of the exhibition. The Organizer's right shall extend to persons, goods, actions, printed material and any other item that is, in the Organizer's view, of an inappropriate nature.</p> <p>V.4 In the case of preceding restriction or removal the Organizer shall not be liable for any refunds to the exhibitor any other costs associated with the exhibits. Exhibitors must agree to carry on their exhibition activities in accordance with the Organizers policies.</p>	V.	<p><b>Penggunaan Tempat</b> Kegiatan periklanan dan penjualan hanya akan berlangsung dalam stand-stand pameran. Peserta bertanggung jawab untuk memastikan bahwa kegiatan iklan mereka tidak akan mengganggu lalu lintas melalui gang-gang di sekitar stand mereka. Selain itu, peserta pameran harus setuju untuk tidak membangun stand apapun yang akan menghambat stand yang berdekatan, terlepas dari metode konstruksi, jika stand mereka terletak berdekatan dengan stand-stand lain. Dalam hal suatu keluhan dilayangkan oleh stand yang berdekatan dan Penyelenggara memandang perlu untuk mengubah stand dalam memastikan pelaksanaan pameran yang sesuai, peserta dari stan yang bersangkutan setuju atas perubahan tersebut. Dalam hal apapun peserta pameran tidak akan memasang dekorasi atau barang lain di luar area lantai yang dialokasikan untuk mereka.</p> <p>V.2</p> <p>V.3 Penyelenggara berhak untuk membatasi pameran yang telah ditentukan menimbulkan masalah karena kebisingan, metode operasi, bahan atau alasan-alasan lain, dan melarang atau menghilangkannya jika dianggap bertentangan dengan tujuan pameran. Hak Penyelenggara berlaku pada orang, barang, tindakan, bahan cetak dan item lain yang, menurut pandangan Penyelenggara, bersifat tidak pantas.</p> <p>V.4</p>
VI.	<p><b>Management of Exhibits and Exemption of Liability</b> While the Organizer will make the utmost effort to manage and maintain the exhibits in good condition and prevent any accidents from occurring by posting security guards, the Organizer shall not be liable for any losses and damage arising for any reasons whatsoever.</p>	VI.	<p><b>Manajemen Pameran dan Pembebasan Kewajiban</b> Sementara Penyelenggara akan melakukan upaya maksimal untuk mengelola dan memelihara pameran dalam kondisi baik dan mencegah kecelakaan terjadi dengan menempatkan penjaga keamanan, Penyelenggara tidak bertanggung jawab atas segala kerugian dan kerusakan yang timbul dengan alasan apapun.</p>
VII.	<p><b>Damage Compensation</b> Exhibitors shall be liable for all damages to venue facilities, exhibition structures, persons or otherwise resulting from negligence or any other cause attributable to the Exhibitor or their representative.</p>	VII.	<p><b>Kompensasi Kerusakan</b> Peserta bertanggung jawab atas semua kerusakan pada tempat, fasilitas, struktur pameran, orang atau secara lain akibat kelalaian atau penyebab lainnya yang diakibatkan oleh Peserta Pameran atau perwakilannya.</p>
VIII.	<p><b>Fees and Payment Conditions</b></p> <p>VIII.1 The payment for the participation will be performed on the basis of the invoices issued by the Organizer in accordance with the sum and the terms specified in the invoice. The payment has to be performed in the fixed time and will be performed by means of transfer of the required sum to the bank account of the Organizer. Bills will not be accepted. The right to use the exhibition stand is only guaranteed if all set payment terms were met. Noncompliance by the Exhibitor with the set terms gives the Organizer the right to dissolve the agreement with the Exhibitor.</p> <p>VIII.2 If the Exhibitor does not comply with the set terms of payment, the Organizer has the right to place the exhibits on another exhibition stand than the one booked by the Exhibitor or to exclude the Exhibitor from the participation in an Exhibition. The procedure of payment on the basis of agreements regarding participation in an Exhibition</p>	VIII.	<p><b>Biaya dan Syarat Pembayaran</b> Pembayaran untuk keikutsertaan akan dilakukan atas dasar faktur yang dikeluarkan oleh Penyelenggara sesuai dengan jumlah dan ketentuan yang ditentukan dalam faktur. Pembayaran harus dilakukan dalam waktu yang tetap dan akan dilakukan dengan melalui transfer jumlah yang diminta ke rekening bank penyelenggara. Tagihan tidak akan diterima. Hak untuk menggunakan stand pameran hanya dijamin jika semua ketentuan pembayaran yang ditetapkan dipenuhi. Ketidakpatuhan oleh Peserta Pameran atas ketentuan yang ditetapkan memberikan hak Penyelenggara untuk membatalkan kesepakatan dengan Peserta Pameran tersebut. Jika Peserta pameran tidak mematuhi ketentuan pembayaran yang ditetapkan, Penyelenggara berhak untuk menempatkan pameran di stand pameran lain dari yang dipesan oleh Peserta Pameran atau untuk mengecualikan Peserta pameran dari keikutsertaan dalam Pameran. Prosedur pembayaran secara kesepakatan mengenai keikutsertaan dalam Pameran</p>

	is stipulated in the respective agreement between the Exhibitor and the Organizer.
<b>IX.</b>	<b>Safety Rules</b>
IX.1	The Exhibitor is obliged to comply with the rules of fire safety, safety regarding electricity cables and sanitary rules.
IX.2	In order to prevail violation of the rules of technical and fire safety during the exhibition and during installation and dismantling works the Exhibitor is obliged: <ul style="list-style-type: none"> <li>i. to comply with requirements set by the Organizer and by administration of the exhibition area which derive from the rules of technical and fire safety and safety concerning electric facilities as well as sanitary rules;</li> <li>ii. to sign exhibits which require higher safety requirements in the exhibit list. The Exhibitor is liable for damages to the Organizer's or third party's property, and for violation of Organizer's or third party's property rights and intellectual property rights caused in connection with display of the exhibits. Potentially dangerous subjects and agents which will not be mentioned by the Exhibitor in the exhibits' list or placed without consent of the Organizer may be removed by the Organizer from an Exhibition on the costs of the Exhibitor.</li> <li>iii. Display of motor vehicles and of other potentially dangerous subjects is only permitted in case of consent of the Organizer and in compliance with the following requirements: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. The motor vehicles may only be displayed with empty tanks.</li> <li>b. The Exhibitor is obliged to fix the motor vehicles in order to prevent spontaneous movement of the vehicles.</li> <li>c. Neither the Exhibitor nor the exhibition visitors may start displayed motor vehicles on an Exhibition. The Exhibitor has to block the vehicles in order to prevent their starting.</li> </ul> </li> <li>iv. Dangerous subjects may not be left on the stand without supervision.</li> <li>v. The Exhibitor is obliged to fence all exhibits and especially moving mechanisms in order to provide safety of the personell and of the visitors. The Organizer has to be notified of usage of gas, inflammable materials and other agents, which constitute danger. These stuff may not be used without prior written consent of the Organizer.</li> <li>vi. Caustic and toxic liquids and gases, storage tanks with compressed and liquified gases (except fire extinguishers), radioactive, explosive and inflammable subjects may not be held on an exhibition. If the exhibits feature mentioned characteristics, the Exhibitor has to replace them by inactive models. It is prohibited to demonstrate the work of inflammable and explosive instruments and mechanisms, as well as of instruments and mechanisms which use the mentioned agents.</li> <li>vii. If pharmaceutical agents will be displayed on an Exhibition, the Exhibitor is obliged to replace</li> </ul>

	ditetapkan dalam perjanjian masing-masing antara Peserta Pameran dan Penyelenggara.
<b>IX.</b>	<b>Peraturan Keselamatan</b>
IX.1	Peserta pameran berkewajiban mematuhi aturan keselamatan kebakaran, keselamatan terkait kabel listrik dan aturan sanitasi.
IX.2	Untuk memberlakukan aturan keselamatan teknis dan kebakaran selama pameran dan selama pekerjaan pemasangan dan pembongkaran Peserta Pameran berkewajiban: <ul style="list-style-type: none"> <li>i. untuk mematuhi persyaratan yang ditetapkan oleh Penyelenggara dan administrasi area pameran yang berasal dari aturan keselamatan teknis dan kebakaran dan keselamatan terkait fasilitas listrik serta aturan sanitasi;</li> <li>ii. untuk menandatangani pameran yang memerlukan persyaratan keselamatan yang lebih tinggi dalam daftar pameran. Peserta Pameran bertanggung jawab atas kerusakan pada properti Penyelenggara atau pihak ketiga, dan atas pelanggaran hak milik dan hak kekayaan intelektual Penyelenggara atau pihak ketiga yang disebabkan sehubungan dengan tampilan pameran. Subyek dan agen yang berpotensi berbahaya yang tidak akan disebutkan oleh Peserta Pameran dalam daftar pameran atau ditempatkan tanpa persetujuan Penyelenggara dapat dihilangkan oleh Penyelenggara dari Pameran dengan biaya Peserta Pameran tersebut.</li> <li>iii. Tampilan kendaraan bermotor dan subyek lain yang berpotensi berbahaya hanya diperbolehkan dalam hal persetujuan Penyelenggara dan sesuai dengan persyaratan berikut: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Kendaraan bermotor hanya dapat dipajang dengan tangki kosong.</li> <li>b. Peserta Pameran berkewajiban untuk memperbaiki kendaraan bermotor untuk mencegah gerakan spontan kendaraan.</li> <li>c. Baik Peserta Pameran maupun pengunjung pameran dapat menstarter kendaraan bermotor yang dipajang pada Pameran. Peserta Pameran harus memblokir kendaraan untuk mencegah starting mereka.</li> </ul> </li> <li>iv. Subyek berbahaya tidak dapat ditinggalkan di stand tanpa pengawasan.</li> <li>v. Peserta pameran berkewajiban untuk memagari semua pameran dan terutama mekanisme bergerak untuk memberikan keamanan personil dan pengunjung. Penyelenggara harus diberitahu mengenai penggunaan gas, bahan mudah terbakar dan agen lainnya, yang merupakan bahaya. Benda ini tidak dapat digunakan tanpa persetujuan tertulis dari Penyelenggara.</li> <li>vi. Cairan dan gas kaustik dan beracun, tangki penyimpanan dengan gas terkompresi dan dicairkan (kecuali alat pemadam kebakaran), radioaktif, bahan peledak dan benda yang mudah terbakar tidak diperbolehkan digunakan pada pameran. Jika pameran memiliki karakteristik yang disebutkan, Peserta Pameran harus menggantinya dengan model yang tidak aktif. Dilarang untuk menunjukkan pekerjaan instrumen yang mudah terbakar dan meledak dan mekanisme, serta instrumen dan mekanisme yang menggunakan</li> </ul>

	<p>narcotic and psychotropic agents and drugs by safe models.</p> <p>Display of arms and of munition (and of components thereof) is only allowed with consent of the Organizer. Only the Exhibitors holding required licences may display arms with consent of the Organizer. The Exhibitor has to guarantee safe storage of mentioned items and comply with the provisions and rules in force on site. The Exhibitor has to make sure that third parties will not have any access to the mentioned items. It is prohibited to display operable examples of arms and of munition. The mentioned items have to be replaced by the models or have to be demonstrated in an inoperative condition. It is prohibited to demonstrate the functioning of firearms, airguns and propellant weapons. Demonstration of functioning of electrical and motorized instruments and mechanisms is only allowed upon condition that the Organizer consents to it in written form and that safety of the personell of the Exhibitor and of third parties is guaranteed. It is not allowed to demonstrate the functioning or use of loudspeaker and noisy installations, which impede the normal work of an Exhibition. The Exhibitor is obliged to switch off all electronic devices on the stand out of working hours of an Exhibition. It is prohibited to smoke outside of specially signed areas and to use open flame or electric heating devices on an Exhibition.</p>	<p>bahan yang disebutkan.</p> <p>vii. Jika bahan farmasi akan ditampilkan pada Pameran, Peserta Pameran berkewajiban untuk mengganti agen narkotika dan psikotropika dan obat-obatan dengan model yang aman.</p>	
IX.3	<p>In case of violation of these conditions the Organizer of an Exhibition retains the right to remove from the stand the items which do not meet the mentioned requirements or constitute danger in Organizer's view. The Exhibitor bears responsibility for eventual damages caused by his exhibits and other property to life, health, property of personnel of the Exhibitor, of the Organizer or of third parties. The Exhibitor bears all the costs in connection with firefighting on a display.</p>	IX.3	<p>Pemajangan senjata dan amunisi (dan komponennya) hanya diperbolehkan dengan persetujuan dari Penyelenggara. Hanya Peserta yang memegang lisensi yang diperlukan dapat menampilkan senjata dengan persetujuan dari Penyelenggara. Peserta Pameran harus menjamin penyimpanan yang aman atas benda yang disebutkan dan mematuhi ketentuan dan peraturan yang berlaku di lokasi. Peserta pameran harus memastikan bahwa pihak ketiga tidak akan memiliki akses ke benda yang disebutkan. Dilarang menampilkan sampel senjata dan munisi yang beroperasi. Benda yang disebutkan harus diganti dengan model atau harus ditunjukkan dalam kondisi tidak beroperasi. Dilarang menunjukkan fungsi senjata api, senapan angin dan senjata propelan. Demonstrasi fungsi alat listrik dan bermotor dan mekanisme hanya diperbolehkan dengan syarat bahwa persetujuan Penyelenggara untuk hal tersebut dalam bentuk tertulis dan keamanan personil Peserta Pameran dan pihak ketiga dijamin. Tidak diperbolehkan untuk menunjukkan fungsi atau menggunakan loudspeaker dan instalasi yang bising, yang menghambat pekerjaan normal Pameran. Peserta pameran berkewajiban mematikan semua perangkat elektronik pada stand di luar jam kerja Pameran. Dilarang merokok di luar area merokok khusus dan menggunakan api terbuka atau perangkat pemanas listrik pada Pameran.</p> <p>Dalam hal pelanggaran syarat ini Penyelenggara Pameran berhak untuk menghilangkan dari stand benda-benda yang tidak memenuhi persyaratan yang disebutkan atau merupakan bahaya menurut pandangan Penyelenggara. Peserta Pameran memikul tanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan oleh pameran dan properti lain pada jiwa, kesehatan, properti personil Peserta Pameran, Penyelenggara atau pihak ketiga. Peserta Pameran menanggung semua biaya terkait dengan pemadaman kebakaran pada display.</p>
X.	<p><b>Prior Notification</b> Prior notification shall be provided to secretariat and/or competent authorities if any of the exhibits is subject to following:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Exhibit subject to hygienic laws (food handling, etc.)</li> <li>2. Exhibit subject to the fire defense law(hazardous materials, high pressure gas, liquefied gas, flammables, etc.)</li> </ol> <p>If the Exhibitors fail to notify the organizer of any of the above they may be ordered to suspend their exhibition or remove their exhibits by the competent authorities at their on-the-spot inspection. In addition, any exhibitors utilizing hazardous materials must install fire extinguishers.</p>	X.	<p><b>Pemberitahuan Terlebih Dahulu</b> Pemberitahuan terlebih dahulu akan diberikan ke sekretariat dan/atau pihak yang berwenang jika salah satu pameran tunduk pada hal-hal berikut ini:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pameran tunduk pada undang-undang kesehatan (penanganan makanan, dll)</li> <li>2. Lampiran tunduk pada hukum pertahanan terhadap kebakaran (bahan berbahaya, gas bertekanan tinggi, gas cair, bahan mudah terbakar, dll)</li> </ol> <p>Jika Peserta Pameran gagal untuk memberitahukan kepada penyelenggara mengenai salah satu hal di atas mereka dapat diperintahkan untuk menanggihkan pameran atau menghapuskan pameran mereka oleh pihak yang berwenang pada pemeriksaan di lokasi mereka. Selain itu, tiap peserta pameran yang memanfaatkan bahan berbahaya harus memasang alat pemadam kebakaran.</p>
XI.	<p><b>Cancellation Exhibition</b> The Organizer at any time, without prior notification, may change the location of the venue, the date, the opening and closing times of the Exhibition. The Exhibitor shall not have any claim against the Organizer in respect of any loss or damage whatsoever consequent upon the Exhibition failing to be held for any reason outside the Organizer's control or the Exhibition venue being or becoming wholly or partially unavailable for the holding of the Exhibition for any reason. If by rearranging the venue, the period of the Exhibition, the size or location of the stands, postponing the Exhibition or by doing any other reasonable thing the Exhibition can be held, the contract for space shall be binding save that it shall be deemed to be varied to allow for the necessary change in venue, dates or period of the Exhibition, stand size, location or otherwise. In the event the location and buildings in which the Exhibition is to be held become unsuitable for entry or the Organizer becomes unable to hold the Exhibition due to inevitable reasons the Organizer reserves the right, at its own discretion, to change the scheduled dates or cancel the exhibition. The</p>	XI.	<p><b>Pembatalan Pameran</b> Penyelenggara setiap saat, tanpa pemberitahuan terlebih dahulu, dapat mengubah lokasi, tanggal, waktu pembukaan dan penutupan Pameran. Peserta Pameran tidak akan mengajukan tuntutan terhadap penyelenggara sehubungan dengan kerugian atau kerusakan apapun yang disebabkan karena Pameran gagal digelar dengan alasan apapun di luar kendali Penyelenggara atau tempat Pameran telah atau menjadi seluruhnya atau sebagian tidak tersedia untuk penyelenggaraan Pameran dengan alasan apapun. Jika dengan mengatur ulang tempat, periode Pameran, ukuran atau lokasi stand, menunda Pameran atau dengan melakukan tiap hal yang wajar lain Pameran dapat diadakan, kontrak untuk ruang bersifat mengikat kecuali bahwa ia akan dianggap divariasikan untuk memungkinkan perubahan tempat, tanggal atau periode Pameran, ukuran stand, lokasi atau secara lain yang diperlukan. Dalam hal lokasi dan bangunan di mana Pameran tersebut akan diselenggarakan menjadi tidak cocok untuk masuk atau Penyelenggara menjadi tidak dapat menyelenggarakan Pameran karena alasan yang tak terelakkan Penyelenggara berhak, atas kebijakannya sendiri, untuk mengubah tanggal yang dijadwalkan atau membatalkan pameran.</p>

	Organizer shall not be liable for any damages, increased costs or anything else detrimental to exhibitors.		Penyelenggara tidak bertanggung jawab atas kerugian, peningkatan biaya atau apa pun yang merugikan peserta pameran.
XII.	<p><b>Intellectual Property Rights</b></p> <p>You shall only be entitled to use the Organizer's name, trade marks and logos for the purposes of promoting your attendance at the Exhibition and in accordance with any style guides or other instructions issued by the Organizer. You hereby grant to the Organizer a worldwide, non-exclusive, royalty-free licence to use your logos and trade marks (registered or otherwise) for promotional and commercial use in connection with your involvement with the Exhibition (including, without limitation in any promotional materials prepared by or on behalf of the Organizer for the Exhibition). Except where these Terms expressly state otherwise, nothing in these Terms shall give either party any right title or interest in the intellectual property rights of the other or to any associated goodwill and the parties acknowledge and agree that all such rights and goodwill are and shall remain vested in the other. Each party shall promptly notify the other of any actual or threatened infringement of any intellectual property rights of the other party which comes to its notice and at the request and expense of the other shall do all such things as may be reasonably required to assist in any proceedings in relation to any such infringement or claim.</p>	XII.	<p><b>Hak Kekayaan Intelektual</b></p> <p>Anda hanya berhak untuk menggunakan nama, merek dagang dan logo Penyelenggara untuk tujuan mempromosikan kehadiran Anda pada Pameran dan sesuai dengan panduan style atau perintah lain yang dikeluarkan oleh Penyelenggara tersebut. Anda dengan ini memberikan kepada Penyelenggara lisensi seluruh dunia, non-eksklusif, bebas royalti untuk menggunakan logo dan merek dagang Anda (yang terdaftar atau secara lain) untuk penggunaan promosi dan komersial sehubungan dengan keterlibatan Anda dengan Pameran (termasuk, tanpa batasan dalam tiap bahan promosi yang dibuat oleh atau atas nama Penyelenggara untuk Pameran). Kecuali apabila Ketentuan ini secara tegas menyatakan lain, tidak ada sesuatu pun dalam Ketentuan ini akan memberikan salah satu pihak hak atau kepentingan dalam hak kekayaan intelektual dari pihak lainnya atau pada tiap goodwill yang terkait dan para pihak mengakui dan setuju bahwa semua hak dan goodwill tersebut dan akan tetap berada di tangan pihak lainnya. Masing-masing pihak akan segera memberitahukan kepada pihak lainnya mengenai tiap pelanggaran aktual atau yang diancamkan atas tiap hak kekayaan intelektual dari pihak lain yang diketahuinya dan atas permintaan dan biaya pihak lainnya akan melakukan semua hal-hal yang mungkin diperlukan secara wajar untuk membantu dalam tiap proses terkait dengan pelanggaran atau klaim tersebut.</p>
XIII.	<p><b>Modification or Cancellation and Termination Clause</b></p> <p>XIII.1 If exhibitors are obliged to reduce or cancel their exhibition booths after their applications are accepted, the reason must be submitted by letter to obtain approval from the secretariat. Any cancellation will be charged a cancellation fee in accordance with the provisions based on the application form.</p> <p>XIII.2 The Organizer shall be entitled to terminate on immediate notice its agreement on these Terms with you if:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. you or any of your Representatives commit any breach of, or fails to observe, any of these Terms;</li> <li>b. you become (or, in the reasonable opinion of the Organizer, are at serious risk of becoming) insolvent or unable to pay your debts as they fall due; or</li> <li>c. you fail to pay any sum due under these Terms.</li> </ol> <p>In the event that the agreement on these Terms is terminated by the Organizer, unless otherwise agreed between the Organizer and you in writing, you shall pay to the Organizer any expenses or loss incurred by the Organizer arising as a consequence of such termination. The Organizer shall have no liability to refund the fees paid by you in whole or in part.</p>	XIII.	<p><b>Klausula Modifikasi atau Pembatalan dan Pengakhiran</b></p> <p>XIII.1 Jika Peserta Pameran berkewajiban untuk mengurangi atau membatalkan stand pameran mereka setelah permohonan mereka diterima, alasannya harus disampaikan melalui surat untuk mendapatkan persetujuan dari sekretariat. Tiap pembatalan akan dikenakan biaya pembatalan sesuai dengan ketentuan berdasarkan formulir permohonan.</p> <p>XIII.2 Penyelenggara berhak untuk mengakhiri dengan pemberitahuan langsung perjanjiannya atas Ketentuan ini dengan Anda jika:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Anda atau Perwakilan Anda melakukan pelanggaran, atau gagal untuk mematuhi, tiap Ketentuan ini;</li> <li>b. Anda menjadi (atau, menurut pendapat wajar Penyelenggara tersebut, berada pada risiko serius menjadi) insolven atau tidak mampu membayar hutang Anda saat jatuh tempo; atau</li> <li>c. Anda gagal untuk membayar jumlah terutang menurut Ketentuan ini.</li> </ol> <p>Dalam hal perjanjian mengenai Ketentuan ini diakhiri oleh Penyelenggara, kecuali disepakati secara lain antara Penyelenggara dan Anda secara tertulis, Anda akan membayar kepada Penyelenggara tiap biaya atau kerugian yang dikeluarkan oleh Penyelenggara yang timbul sebagai akibat dari pengakhiran tersebut. Penyelenggara tidak bertanggung jawab untuk mengembalikan biaya yang dibayar oleh Anda secara keseluruhan atau sebagian.</p>
XIV.	<p><b>Exhibition Cancelled Due to Force Majeure</b></p> <p>Neither party shall be in breach of these Terms if it is prevented from or delayed in performing its obligations under these Terms by acts, events, omissions or accidents beyond its reasonable control ("Force Majeure"). If the country or location of the Exhibition becomes unsafe due to an event of Force Majeure, including but not limited to war, earthquake, typhoon, adverse weather, strike, fires, floods, terrorism, pandemics, acts of god and any natural disaster, the Organizer reserves the right to cancel the Exhibition with immediate effect. In such circumstances, the Organizer shall be entitled to pay any Exhibition costs that cannot be refunded, cancelled or otherwise avoided from the fees paid by Institutions. The fees paid by Institutions would then be refunded by the Organizer less the unavoidable Exhibition costs that have been paid by the Organizer. The balance would be divided equally between all Institutions. You will be responsible for any cancellation charges on flights, accommodation and any other costs that you may incur in respect of such cancellation. There are</p>	XIV.	<p><b>Pameran Yang Dibatalkan Karena Keadaan Kahar</b></p> <p>Tidak ada satu pihakpun akan melanggar Ketentuan ini jika dicegah dari atau ditunda dalam melakukan kewajibannya menurut Ketentuan ini melalui tindakan, peristiwa, kelalaian atau kecelakaan di luar kendali wajarnya ("Keadaan Kahar"). Jika negara atau lokasi Pameran menjadi tidak aman karena suatu peristiwa Keadaan Kahar, termasuk namun tidak terbatas pada perang, gempa bumi, angin topan, cuaca yang merugikan, pemogokan, kebakaran, banjir, terorisme, pandemi, dan bencana alam, Penyelenggara berhak untuk membatalkan Pameran dengan segera. Dalam keadaan tersebut, Penyelenggara berhak untuk membayar biaya Pameran yang tidak dapat dikembalikan, dibatalkan atau dihindari dari biaya yang dibayarkan oleh Lembaga. Biaya yang dibayar oleh Lembaga kemudian akan dikembalikan oleh Penyelenggara dikurangi biaya Pameran yang tidak dapat dihindari yang telah dibayar oleh Penyelenggara tersebut. Saldo akan dibagi rata antara semua Lembaga. Anda akan bertanggung jawab atas biaya pembatalan pada akomodasi penerbangan, dan biaya lainnya yang mungkin dikenakan sehubungan pembatalan tersebut. Ada keadaan di mana</p>



	<p>circumstances where political tension and local incidents will raise a safety threat but not be sufficient to cancel the Exhibition. In such circumstances, some individuals or Institutions may feel unwilling to visit a country and therefore decide to withdraw from the Exhibition. The Organizer would make every effort to facilitate this with the minimum penalty to the Institution. In the event of such a withdrawal, normal cancellation charges will apply in accordance with paragraph XI, except to the extent that the Organizer is able to reduce the charges without jeopardising the financial viability of the Exhibition.</p>		<p>ketegangan politik dan insiden lokal akan meningkatkan ancaman keamanan namun tidak cukup untuk membatalkan Pameran. Dalam keadaan tersebut, beberapa individu atau Lembaga mungkin merasa enggan untuk mengunjungi suatu negara dan oleh karena itu memutuskan untuk menarik diri dari Pameran. Penyelenggara akan melakukan segala upaya untuk memfasilitasi hal ini dengan penalti minimum untuk Lembaga tersebut. Dalam hal penarikan tersebut, biaya pembatalan yang normal akan berlaku sesuai dengan ayat XI, kecuali sejauh bahwa Penyelenggara mampu mengurangi biaya tanpa membahayakan kelangsungan keuangan Pameran.</p>
XV.	<p><b>Responsibility and Insurance</b></p>	XV.	<p><b>Tanggung Jawab dan Asuransi</b></p>
XV.1	<p>The Exhibitor bears responsibility in connection with the terms of filing of required materials and technical safety rules, fire safety rules and the rules of safety in connection with electricity.</p>	XV.1	<p>Peserta Pameran memikul tanggung jawab sehubungan dengan ketentuan pengajuan bahan yang diperlukan dan peraturan keselamatan teknis, peraturan keselamatan kebakaran dan aturan keselamatan sehubungan dengan kelistrikan.</p>
XV.2	<p>The Exhibitor obligates himself not to file any claims against the Organizer in case of injuries of official representatives of the Exhibitor and of other people working for the Exhibitor or invited by him as well as for claims in connection with losses and with damages of the equipment.</p>	XV.2	<p>Peserta pameran mewajibkan dirinya untuk tidak mengajukan klaim terhadap Penyelenggara dalam hal cedera perwakilan resmi dari Peserta pameran dan orang lain yang bekerja untuk Peserta Pameran atau diundang olehnya serta untuk klaim sehubungan dengan kerugian dan kerusakan perlengkapan.</p>
XV.3	<p>The Organizer supports the Exhibitor in concluding insurance agreements regarding his exhibits and personnel. The Exhibitor bears the costs for the insurance.</p>	XV.3	<p>Penyelenggara mendukung Peserta Pameran dalam menyimpulkan perjanjian asuransi mengenai pameran dan personilnya. Peserta pameran menanggung biaya untuk asuransi.</p>
XV.4	<p>If applied by the Exhibitor, the Organizer provides protection of the stand for the Exhibitors' costs.</p>	XV.4	<p>Jika digunakan oleh Peserta Pameran, Penyelenggara memberikan perlindungan stand untuk biaya Peserta Pameran</p>
XV.5	<p>The Organizer will inform the Exhibitor of postponement of an Exhibition in advance and does not bear responsibility for losses of the Exhibitor caused by the postponement of an exhibition.</p>	XV.5	<p>Penyelenggara akan menginformasikan kepada Peserta pameran mengenai penundaan Pameran segera dan tidak bertanggung jawab atas kerugian Peserta Pameran yang disebabkan oleh penundaan pameran.</p>
XV.6	<p>In case of rejection of the Exhibitor to participate in an exhibition after receipt of confirmation of the Organizer for participation, the Exhibitor is obliged to pay the following penalty:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. The Exhibitor has to pay the penalty in amounting to 50 % of the price of services ordered by the Exhibitor, if he notifies the Organizer of his absence from an Exhibition before 19 March 2018;</li> <li>b. The Exhibitor has to pay the penalty amounting to 100 % of the price of services ordered by the Exhibitor, if he notifies the Organizer of his absence from an Exhibition after 19 March 2018.</li> </ol> <p>This provision applies also in case if the Organizer assigns the exhibition space to another Exhibitor.</p>	XV.6	<p>Dalam hal penolakan Peserta pameran untuk ikut serta dalam pameran setelah diterimanya konfirmasi dari Penyelenggara untuk keikutsertaan, Peserta pameran berkewajiban membayar denda berikut ini:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Peserta pameran harus membayar denda sebesar 50% dari harga layanan yang dipesan oleh Peserta Pameran, jika ia memberitahu Penyelenggara mengenai ketidakhadirannya dari Pameran sebelum tanggal 04 Maret 2019;</li> <li>b. Peserta Pameran harus membayar denda sebesar 100% dari harga layanan yang dipesan oleh Peserta Pameran, jika ia memberitahukan kepada Penyelenggara mengenai ketidakhadirannya dari Pameran setelah tanggal 04 Juni 2019.</li> </ol> <p>Ketentuan ini berlaku juga dalam hal jika Penyelenggara mengalihkan ruang pameran ke Peserta Pameran lain.</p>
XV.7	<p>If the construction of the exhibition stand (constructed by the Exhibitor or by the third parties) will not be finished in the time period set for installation, the Exhibitor will have to pay the penalty whose value will be determined later by The Organizer plus compensation for the caused damages. If the Exhibitor does not comply with the terms set for dismantling of the exhibits (including exhibits, an exhibition stand, cleaning of the exhibition stand space), the Exhibitor will have to pay the penalty whose value will be determined later by The Organizer plus compensation for the caused damages of the price of services ordered by the Exhibitor for each hour of default plus compensation for the caused damages. In case of violation of these regulation with regard to the movement of goods in the exhibition area in the working hours of an Exhibition after the official closing of an exhibition, as well as with regard to installation and dismantling works after official opening of an exhibition, the Exhibitor will have to pay the penalty whose value will be determined later by The Organizer plus compensation for the caused damages plus compensation for the caused damages.</p>	XV.7	<p>Jika pembangunan stand pameran (yang dibangun oleh Peserta Pameran atau oleh pihak ketiga) tidak akan selesai dalam jangka waktu yang ditetapkan untuk pemasangan, Peserta Pameran harus membayar denda yang nilainya akan ditentukan kemudian oleh Penyelenggara ditambah kompensasi untuk kerusakan yang diakibatkan. Jika Peserta pameran tidak mematuhi ketentuan yang ditetapkan untuk pembongkaran pameran (termasuk pameran, stand pameran, pembersihan ruang stand pameran), Peserta pameran harus membayar denda yang nilainya akan ditentukan kemudian oleh Penyelenggara ditambah kompensasi untuk kerusakan yang diakibatkan dari harga layanan yang dipesan oleh Peserta Pameran untuk masing-masing jam wanprestasi ditambah kompensasi untuk kerusakan yang disebabkan. Dalam kasus pelanggaran ini ketentuan terkait dengan pergerakan barang di area pameran pada jam kerja Pameran setelah penutupan resmi pameran, serta berkaitan dengan pekerjaan pemasangan dan pembongkaran setelah pembukaan resmi pameran, Peserta Pameran harus membayar denda yang nilainya akan ditentukan kemudian oleh Penyelenggara ditambah kompensasi untuk kerusakan yang disebabkan ditambah kompensasi untuk kerusakan yang disebabkan.</p>
XVI.	<p><b>Disputes &amp; Governing law</b></p>	XVI.	<p><b>Perselisihan &amp; Hukum Yang Mengatur</b></p>
XVI.1	<p>Should there be any dispute in relation to these Terms or your participation in the Exhibition, the parties agree that the matter shall be referred to the PT Dyandra Promosindo. Any dispute arising out of or in connection with this Agreement, including any question regarding its existence,</p>	XVI.1	<p>Jika ada perselisihan terkait dengan Ketentuan ini atau keikutsertaan Anda dalam Pameran, para pihak setuju bahwa masalah tersebut akan dirujuk ke PT Dyandra Promosindo. Tiap perselisihan yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian ini, termasuk pertanyaan tentang keberadaannya, keberlakuan atau</p>

	validity or termination (a dispute), shall be referred to and finally resolved by arbitration under the arbitration rules of the Badan Arbitrase Nasional Indonesia (the rules), which Rules are deemed to be incorporated by reference into this clause.				
XVI.2	This Agreement shall be governed by and construed in accordance with Indonesian law.	XVI.2			pengakhiran (perselisihan), akan dirujuk ke dan diselesaikan secara final oleh arbitrase berdasarkan aturan arbitrase dari Badan Arbitrase Nasional Indonesia (aturan), yang Aturannya dianggap dimasukkan sebagai rujukan ke dalam ayat ini. Perjanjian ini akan diatur oleh dan ditafsirkan sesuai dengan hukum Indonesia.
XVII.	<b>Notices</b> If either party wishes to give notice to the other party under these terms and conditions, the notice shall be delivered by first class recorded delivery mail to (in the case of the Organiser) the address given at the beginning of these terms and conditions or (in your case) the address specified in the Application. The notice will be deemed to have been received the first business day following the date of posting.	XVII.			<b>Pemberitahuan</b> Jika salah satu pihak bermaksud memberikan pemberitahuan kepada pihak lain menurut syarat dan ketentuan ini, pemberitahuan tersebut akan disampaikan dengan surat tercatat kelas satu ke (dalam kasus Penyelenggara) alamat yang diberikan pada awal syarat dan ketentuan ini atau (dalam kasus Anda) alamat yang dinyatakan dalam Permohonan. Pemberitahuan tersebut akan dianggap telah diterima pada hari kerja pertama setelah tanggal pengiriman.
XVIII.	<b>Compliance</b>	XVIII.			<b>Kepatuhan</b>
XVII.1	Exhibitors shall hereby agree to comply with all the terms and conditions stipulated by the Organizer as part of this contact. Exhibitors will be considered to have understood that all the organizer's terms and conditions are for the purpose of protecting the interests of this exhibition and shall cooperate in carrying it out successfully.	XVII.1			Peserta Pameran setuju untuk mematuhi semua syarat dan ketentuan yang ditetapkan oleh Penyelenggara sebagai bagian dari kontak ini. Peserta Pameran akan dianggap telah memahami bahwa syarat dan ketentuan semua penyelenggara adalah untuk tujuan melindungi kepentingan pameran ini dan akan bekerja sama dalam menyukseskannya.
XVII.2	The Organizer may add supplementary provisions to the terms and conditions and other additions to the manual book to ensure the smooth management of the exhibition at any time if necessary.	XVII.2			Penyelenggara dapat menambahkan ketentuan tambahan dengan syarat dan ketentuan dan tambahan lain pada buku panduan untuk memastikan pengelolaan pameran yang lancar jika sewaktu-waktu diperlukan.